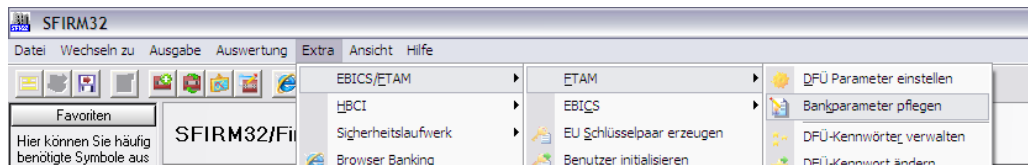


DKB-SFirm32 – Umstellung FTAM – EBICS bei der Deutschen Kreditbank AG

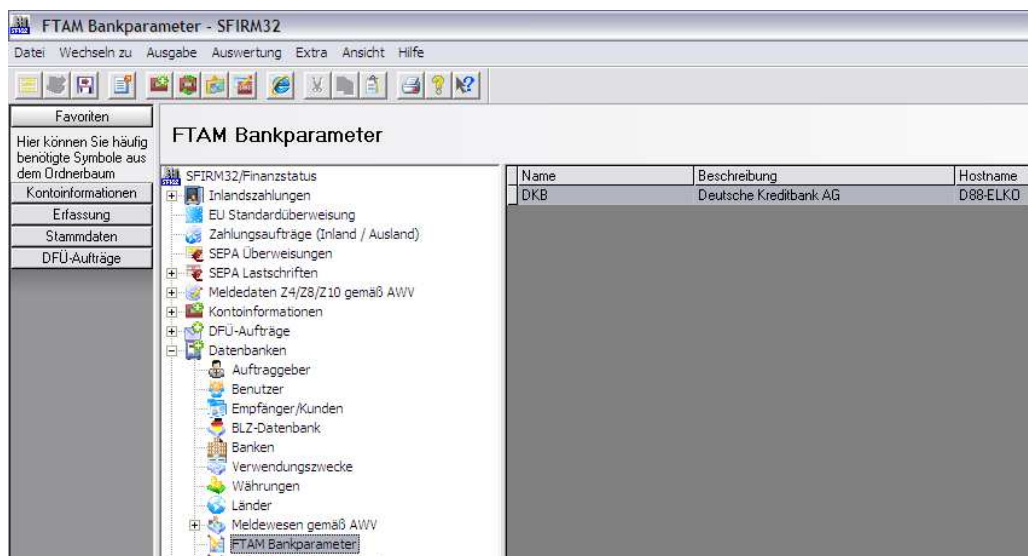
Für die Umstellung des Übertragungsverfahrens FTAM auf EBICS sind folgende Voraussetzungen erforderlich:

- Gültige FTAM-Freischaltung der umzustellenden Teilnehmer bei der DKB
- ggf. Elektronische Unterschrift (EU) mit Schlüsseltyp A004 (1024 Bit) ist vorhanden und das EU-Kennwort ist bekannt
(Liegt eine EU mit Schlüsseltyp A003 vor, ist vor der Umstellung für jeden Teilnehmer eine neue EU mit Schlüsseltyp A004 zu erstellen (Schlüsseländerung).)
- Internetzugang ist eingerichtet
- DKB-SFirm32 befindet sich auf dem aktuellsten Stand (Version 2.3)

Starten Sie über das Menü „Extra“, „EBICS/FTAM“, „FTAM“, „Bankparameter pflegen“.



Führen Sie auf der rechten Seite einen Doppelklick auf die Bankparameter für die DKB aus.

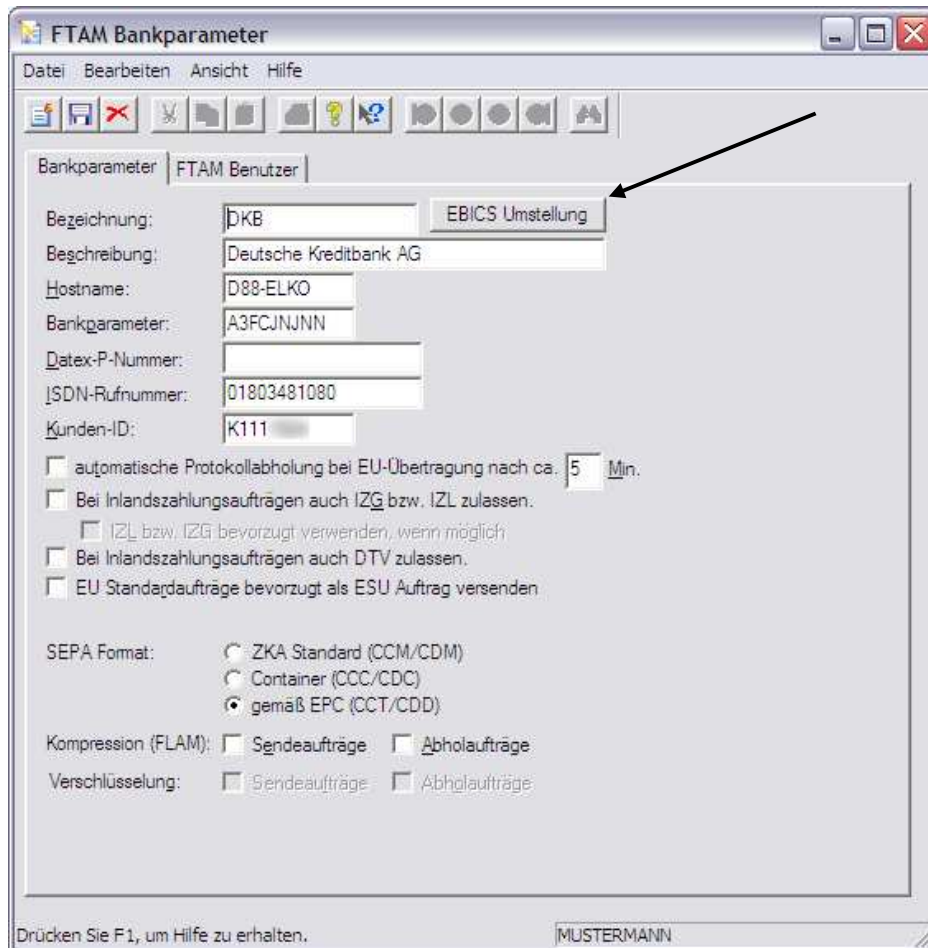


Klicken Sie auf den Button „EBICS Umstellung“.

Hinweise:

Um für den zukünftigen SEPA-Zahlungsverkehr gerüstet zu sein empfehlen wir schon jetzt beim Punkt „SEPA-Format“ die Auswahl bei „gemäß EPC (CCT/CDD)“ zu markieren.

Zudem kann auch das Protokoll nach der Übertragung von Zahlungen automatisch abgeholt werden. Dies können Sie mit dem Punkt „automatische Protokollabholung bei EU-Übertragung nach ca. xx Min.“ (min 2. Minuten sollten hier gewählt werden) aktivieren.



FTAM Bankparameter

Datei Bearbeiten Ansicht Hilfe

Bankparameter FTAM Benutzer

Bezeichnung: DKB **EBICS Umstellung**

Beschreibung: Deutsche Kreditbank AG

Hostname: D88-ELKO

Bankparameter: A3FCJNJNN

Datex-P-Nummer:

ISDN-Rufnummer: 01803481080

Kunden-ID: K111

automatische Protokollabholung bei EU-Übertragung nach ca. 5 Min.

Bei Inlandszahlungsaufträgen auch IZG bzw. IZL zulassen.
 IZL bzw. IZG bevorzugt verwenden, wenn möglich.

Bei Inlandszahlungsaufträgen auch DTV zulassen.

EU Standardaufträge bevorzugt als ESU Auftrag versenden

SEPA Format: ZKA Standard (CCM/CDM)
 Container (CCC/CDC)
 gemäß EPC (CCT/CDD)

Kompression (FLAM): Sendeaufträge Abholaufträge

Verschlüsselung: Sendeaufträge Abholaufträge

Drücken Sie F1, um Hilfe zu erhalten. MUSTERMANN

Bitte legen Sie Ihre EU-Diskette/USB-Stick/CD mit Ihrer elektronischen Unterschrift wie gewohnt in das entsprechende Laufwerk. Der Laufwerksbuchstabe sollte dem gewählten Sicherheitsmedium entsprechen. Klicken Sie anschließend auf „Weiter“.

SFIRM32 ✖

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS
Überprüfung des Sicherheitsmediums für die EU

Der Umstellungsassistent prüft jetzt, ob das bisher verwendete FTAM-Sicherheitsmedium auch für EBICS genutzt werden kann. **Beachten Sie, dass ein Benutzer nur über ein Sicherheitsmedium für die elektronische Unterschrift verfügen kann und dieses für alle EBICS-Bankparameter verwendet wird.**

Bitte wählen Sie, welches Sicherheitsmedium Benutzer **MUSTERMANN** verwendet:

Chipkarte
in Kartenleser: *REINER SCT cyberJack USB*

Sicherheitsdatei
in Laufwerk: A

Bevor Sie auf <Weiter> klicken, legen Sie bitte das Sicherheitsmedium von Benutzer **MUSTERMANN** ein.

Alle Teilnehmer mit Unterschriftsberechtigung „E“, „A“ oder „B“ die bisher per FTAM erfolgreiche Transaktionen durchgeführt haben, sind bei der DKB „initialisiert“ und sind mit „Ja“ zu kennzeichnen. Klicken Sie dann auf „Weiter“.

SFIRM32 ✖

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS
Abfrage der Benutzereigenschaften

Auf dieser Seite sehen Sie eine Auflistung aller SFIRM32-Benutzer, die als FTAM-Teilnehmer bei den umzustellenden Bankparametern hinterlegt sind.

Bitte geben Sie für jeden Benutzer an, ob er auf dem FTAM-Host bereits initialisiert ist, d.h. ob sein öffentlicher EU-Schlüssel an das Kreditinstitut übertragen und per INI-Brief bestätigt wurde.

Diese Informationen werden benötigt, da SFIRM32 bei EBICS, anders als bei FTAM, für jeden Benutzer einen Status verwaltet, der den Zustand seiner Initialisierung widerspiegelt.

Benutzername	User-ID	Benutzer ist initialisiert	öffentlicher Schlüssel vorhanden
MUSTERMANN	F111	<input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein	Ja
MUSTERFRAU	F111	<input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein	Ja

Der Assistent wird in den ersten Schritten nur Informationen abfragen, die für die Umstellung benötigt werden. Änderungen Ihrer vorhandenen Bankparameter erfolgen noch nicht. Bevor die Umstellung endgültig vorgenommen wird, haben Sie noch die Möglichkeit, den Assistenten abzubrechen.

Die DKB unterstützt das HSA-Verfahren. Der Haken muss daher gesetzt sein. Klicken Sie erneut auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Eigenschaften des Hosts

Alle EBICS-Teilnehmer benötigen einen Authentifikationsschlüssel. Es gibt zwei Wege, diesen Schlüssel zu initialisieren:

- Durch Übermittlung der Hashwerte des Schlüssels in einem INI-Brief (**HIA**).
- Durch das Leisten einer elektronischen Unterschrift bei der Schlüsseinreichung (**HSA**).

Falls Ihr Kreditinstitut das HSA-Verfahren nicht anbietet, entfernen Sie bitte das folgende Häkchen:

Der Host unterstützt HSA zur Initialisierung des Authentifikationsschlüssels

Weiter Abbrechen

Der Hostname für die DKB lautet wie bisher „D88-ELKO“. Klicken Sie auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Abfrage des Hostnamens

Bitte überprüfen Sie, ob der bisherige Hostname (*D88-ELKO*) auch für den EBICS-Host gültig ist. Geben Sie ggf. den neuen Hostnamen ein.

EBICS-Hostname:

Weiter Abbrechen

Auch die Zugangsdaten wie Kunden-ID und alle User-IDs ändern sich nicht. Klicken Sie auf „Weiter“

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Kunden/User-IDs überprüfen

Falls Sie für den EBICS-Zugang eine **neue Kunden-ID** und/oder **neue User-IDs** erhalten haben, tragen Sie diese bitte ein. Haben sich diese **nicht geändert**, klicken Sie bitte auf **<Weiter>**.

Kunden-ID (FTAM)	Kunden-ID (EBICS)	
K111	<input type="text" value="K111"/>	

User-ID (FTAM)	User-ID (EBICS)	Benutzername
F111	<input type="text" value="F111"/>	MUSTERMANN
F111	<input type="text" value="F111"/>	MUSTERFRAU

Weiter Abbrechen

Bitte stellen Sie, falls noch nicht erfolgt, eine Internetverbindung her. Klicken Sie anschließend in der Mitte auf das blau unterlegte „[hier](#)“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Abfrage der Verbindungsdaten

Bitte geben Sie die URL ein, unter der der EBICS-Server erreichbar ist.

Alternativ können Sie [hier](#) klicken, um für Host "D88-ELKO" eine Liste der bekannten Adressen vom SFIRM-Server abzufragen.

Bevor Sie den Assistenten mit der Schaltfläche <Weiter> fortsetzen, sollten Sie mit dem Link unter dem Eingabefeld überprüfen, ob die URL korrekt ist.

URL:

[Eingegebene URL prüfen](#)

Nach erfolgreicher Kommunikation wird die URL für den EBICS-Zugang im URL-Feld angezeigt. Sie lautet für die DKB: **https://by8ebics.sparkasse-banking.de/ebicsweb/ebicsweb**. Klicken Sie auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Abfrage der Verbindungsdaten

Bitte geben Sie die URL ein, unter der der EBICS-Server erreichbar ist.

Alternativ können Sie [hier](#) klicken, um für Host "D88-ELKO" eine Liste der bekannten Adressen vom SFIRM-Server abzufragen.

Bevor Sie den Assistenten mit der Schaltfläche <Weiter> fortsetzen, sollten Sie mit dem Link unter dem Eingabefeld überprüfen, ob die URL korrekt ist.

URL:

[Eingegebene URL prüfen](#)

Eine Adresse für Host "D88-ELKO" wurde erfolgreich ermittelt.

Das FTAM-Verfahren wird bis zum 30.12.2010 durch die DKB unterstützt, jedoch ist eine parallele Nutzung von FTAM und EBICS beim gleichen Institut nicht sinnvoll. Der Haken sollte daher nicht gesetzt sein. Klicken Sie erneut auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Eigenschaften des Hosts

Falls der EBICS-Server weiterhin das bisher verwendete Übertragungsverfahren beherrscht, setzen Sie bitte das entsprechende Häkchen.

FTAM wird weiterhin unterstützt

In der Zusammenfassung werden Ihnen noch einmal alle Informationen zur Prüfung angezeigt. Klicken Sie anschließend auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Zusammenfassung

Der Assistent verfügt jetzt über genügend Informationen, um die Umstellung vorzunehmen. Klicken Sie auf <Weiter>, wenn die folgenden Daten korrekt sind:

Umzustellende FTAM-Bankparameter:

- DKB

Umwzustellende FTAM-Benutzer:

Benutzername	User-ID	FTAM initialisiert	Status
MUSTERMANN	F111	Ja	initialisieren (HSA)
MUSTERFRAU	F111	Ja	initialisieren (HSA)

Eigenschaften des EBICS-Hosts:

Hostname: D88-ELKO
Kunden-ID: K111
URL: https://by8ebics.sparkasse-banking.de/ebicsweb/ebicsweb
Host unterstützt HSA: Ja
Host unterstützt FTAM: Nein

Zur Erstellung der erforderlichen Schlüssel klicken Sie bitte auf „Weiter“.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Schlüsselerzeugung

✓ Die Umstellung der Bankparameter wurde erfolgreich abgeschlossen.

Sie können nun die Initialisierung des Authentifikationsschlüssels von Benutzer *MUSTERMANN* vornehmen.

Dazu müssen die Schlüssel zunächst erzeugt werden. Bitte folgen Sie den Anweisungen des nächsten Dialogs.

Der **Authentifikationsschlüssel** mit dem dazugehörigen **Authentifikationskennwort** ersetzt das bisherige **DFÜ-Kennwort**, das Sie im **FTAM()-Verfahren** genutzt haben. Aufgrund höherer Sicherheitsanforderungen kann dieses **Authentifikationskennwort** nicht mehr (wie bisher das **DFÜ-Kennwort**) generell für den Benutzer gespeichert werden.

Falls Sie die Initialisierung des Authentifikationsschlüssels später vornehmen möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche <Überspringen>.

Für die Absicherung der Kommunikation mit dem Bankrechner muss neben der Elektronischen Unterschrift ein weiterer Schlüssel erstellt werden. Dieser Schlüssel wird in der Software gespeichert. Der sogenannte Authentifikationsschlüssel wird mit einem Kennwort gesichert. Bitte geben Sie ein Kennwort einschließlich Wiederholung ein und bestätigen Sie mit „OK“.

The dialog box is titled 'Authentifikationsschlüssel erzeugen'. It contains the following text: 'Alle EBICS Teilnehmer benötigen einen Authentifikationsschlüssel. Wenn sie bereits initialisiert sind, werden die bereits vorhandenen Schlüssel während des Transfers der Schlüsseländerungen benötigt.' Below this, it asks for the 'Sicherheitsmedium des bisherigen Schlüssels' (Unbekannt) and the 'Sicherheitsmedium des neuen Schlüssels'. There are two radio buttons: 'Datei' (selected) and 'Chipkarte (SECCOS)'. Under 'Datei', it says 'Bitte geben Sie das Kennwort ein.' followed by two password input fields labeled 'Wiederholung'. Under 'Chipkarte (SECCOS)', there is a note: 'Wenn Sie Chipkarte wählen, muss sie bei allen von Ihnen direkt ausgeführten Aufträgen während des Transfers verfügbar sein. Der Zugriff auf die privaten Schlüssel ist über das CSA Passwort der Chipkarte geschützt.' At the bottom, there is a radio button for 'Sicherheitsdatei von anderer Applikation importieren' and two buttons: 'OK' and 'Abbrechen'.

Bitte legen Sie Ihre EU-Diskette/USB-Stick/CD mit Ihrer elektronischen Unterschrift wie gewohnt in das entsprechende Laufwerk und geben Sie das Kennwort für Ihre EU ein. Klicken Sie anschließend auf „Weiter“.
Die Vorgang startet und überträgt die erforderlichen Schlüssel.

The dialog box is titled 'SFIRM32'. It has a header box with the text: 'FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS Benutzerinitialisierung (HSA)'. Below this, it says: 'Ihr Authentifikationsschlüssel ist vorhanden und wird im nächsten Schritt an Ihr Kreditinstitut übertragen.' Then it asks: 'Geben Sie dazu bitte Ihr EU-Kennwort ein:' followed by a password input field with six dots. Below that, it says: 'und legen Sie jetzt Ihr EU Sicherheitsmedium ein. Anschließend klicken Sie auf <Weiter>.' At the bottom, there are two buttons: 'Weiter' and 'Überspringen'.

Nach der Übertragung werden Ihnen die sogenannten Hashwerte des von der DKB gesendeten Bankschlüssels angezeigt. Die angezeigten Werte müssen mit den Hashwerten übereinstimmen, die wir Ihnen auf Ihrem EBICS-Bankparameterblatt abgedruckt haben.

Ist dies der Fall bestätigen Sie dies mit „Ja“.

Sollte dies wider Erwarten nicht der Fall sein, setzen Sie sich bitte mit unserer Electronic Banking-Hotline in Verbindung.

SFIRM32

FTAM-Bankparameter-Umstellung auf EBICS

Bankschlüssel abholen

Ihr EBICS-Teilnehmer ist vollständig initialisiert und wurde vom Assistenten genutzt, um die Bankschlüssel abzuholen.

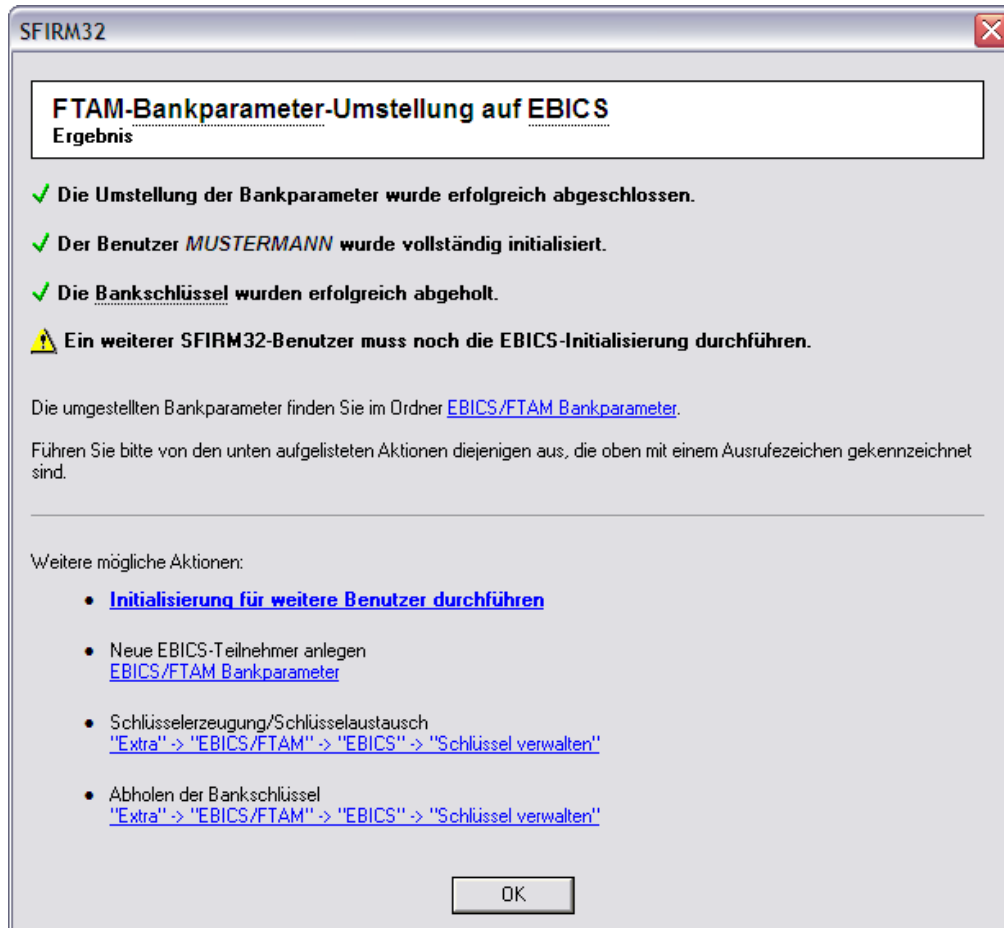
Bitte prüfen Sie anhand der Angaben Ihres Kreditinstituts, ob die unten aufgeführten Hashwerte der beiden öffentlichen Bankschlüssel authentisch sind.

E002: 2D 8C 96 5F 15 46 37 86 47 7A 46 A7 EB B2 94 86
55 48 DA 33 83 A9 1A AE CF 12 59 D9 72 C9 4C 29

X002: 54 75 DC 14 BD 4E C6 DC EA BA 6A C9 10 88 F5 6F
36 47 42 EB FF 3E 62 1C 80 E5 D2 4D A1 3E 6A 0C

Stimmen die angezeigten Hashwerte mit den Angaben Ihres Kreditinstituts überein?

Die Umstellung der Bankparameter auf den EBICS-Zugang ist damit abgeschlossen. Ab sofort können Sie Aufträge per EBICS an uns übertragen. Bitte beachten Sie das die Umstellung zunächst nur für den gerade angemeldeten Teilnehmer erfolgt ist. Alle weiteren Teilnehmer müssen die Umstellung auch vornehmen. Die Umstellung der weiteren Teilnehmer laufen etwas anders ab. Für die Umstellung sollte sich idealerweise jeder Teilnehmer selbst in DKB-SFirm32 anmelden



Sobald sich nach der erfolgreichen EBICS-Umstellung ein noch nicht umgestellter Teilnehmer in DKB-SFirm32 anmeldet, erscheint automatisch folgendes Fenster. Dort klicken Sie den blau hinterlegte Text ["Extra" -> "EBICS/FTAM" -> "EBICS" -> "Schlüssel verwalten"](#)



Im folgenden Fenster werden die bei der DKB gültigen Zugangsdaten angezeigt. Der Zugang des angemeldeten Teilnehmers sollte grau hinterlegt sein. Zur Erstellung des notwendigen Authentifikationsschlüssels klicken Sie rechts auf den Punkt „Authentifikationsschlüssel erzeugen“

EBICS Schlüsselverwaltung

Informationen zur weiteren Vorgehensweise [Hinweis ausblenden](#)

- Authentifikationsschlüssel erzeugen**

Für eine EBICS-Übertragung wird pro Benutzer (neben dem EU Schlüssel) ein Authentifikationsschlüssel benötigt. Klicken Sie auf die Schaltfläche **<Authentifikationsschlüssel erzeugen>**, um den entsprechenden Schlüssel für den angemeldeten Benutzer zu erstellen.

Benutzer: MUSTERFRAU
 EU-Schlüssel A004: vorhanden
 Authentifikationsschlüssel: nicht vorhanden

Host	Kunden ID	User ID	Parameter	Status	Bankschlüssel
D88-ELKO	K111	F111	DKB	HSA/HIA	vorhanden

Authentifikationsschlüssel erzeugen
 Schlüssel senden
 Bankschlüssel abholen
 Hashwerte anzeigen

Nachträglicher Ausdruck von:
 INI-Brief (HIA)
 INI-Brief (INI)
 Authentifikationskennwort ändern

Beenden

Bitte geben Sie ein Kennwort einschließlich Wiederholung ein und bestätigen Sie mit „OK“.

Authentifikationsschlüssel erzeugen

Alle EBICS Teilnehmer benötigen einen Authentifikationsschlüssel. Wenn sie bereits initialisiert sind, werden die bereits vorhandenen Schlüssel während des Transfers der Schlüsseländerungen benötigt.

Sicherheitsmedium des bisherigen Schlüssels: Unbekannt

Sicherheitsmedium des neuen Schlüssels:

Datei Chipkarte (SECCOS)

Bitte geben Sie das Kennwort ein. Wenn Sie Chipkarte wählen, muss sie bei allen von Ihnen direkt ausgeführten Aufträgen während des Transfers verfügbar sein. Der Zugriff auf die privaten Schlüssel ist über das CSA Passwort der Chipkarte geschützt.

Wiederholung

Sicherheitsdatei von anderer Applikation importieren

OK Abbrechen

Als nächstes werden die Schlüssel zur DKB gesendet.
Hierzu klicken Sie den Punkt „Schlüssel senden“.

EBICS Schlüsselverwaltung

Informationen zur weiteren Vorgehensweise [Hinweis ausblenden](#)

- **Schlüssel senden**
 1. Prüfen Sie in der Tabellenansicht anhand der Spalte **"Status"**, für welche Bankparameter Ihr Benutzer noch nicht den Status **"bereit"** hat und **markieren die entsprechende Zeile**.
 2. Klicken Sie auf die Schaltfläche **<Schlüssel senden>**, um Ihre Schlüssel an das ausgewählte Kreditinstitut zu übertragen.
 3. Sofern die Schlüssel erfolgreich gesendet wurden, werden **zwei Ini-Briefe gedruckt**, die Sie für die Freischaltung **unterschieden an Ihr Kreditinstitut weiterleiten**.

Benutzer: MUSTERFRAU
EU-Schlüssel A004: vorhanden
Authentifikationsschlüssel: vorhanden

Host	Kunden ID	User ID	Parameter	Status	Bankschlüssel
D88-ELKO	K111	F111	DKB	HSA/HIA	vorhanden

Authentifikationsschlüssel erzeugen
Schlüssel senden
Bankschlüssel abholen
Hashwerte anzeigen

Nachträglicher Ausdruck von:
INI-Brief (HIA)
INI-Brief (INI)
Authentifikationskennwort ändern

Beenden

Bitte legen Sie Ihre EU-Diskette/USB-Stick/CD mit Ihrer elektronischen Unterschrift wie gewohnt in das entsprechende Laufwerk und geben Sie das Kennwort für Ihre EU ein.
Klicken Sie anschließend auf „Weiter“.
Die Vorgang startet und überträgt die erforderlichen Schlüssel.

EU-Kennwort eingeben

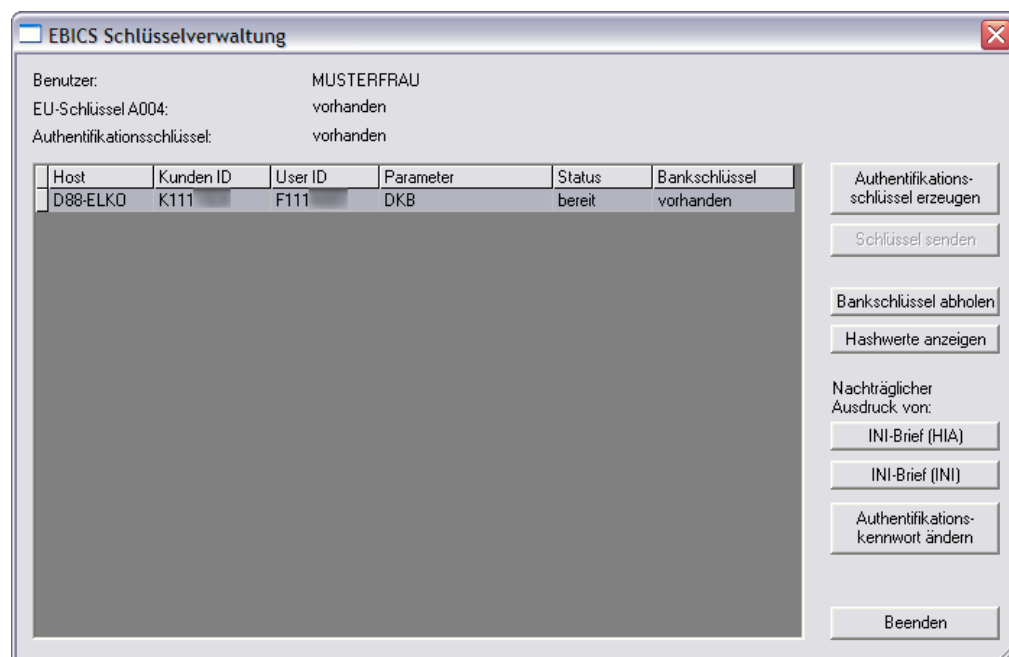
Bitte legen Sie das EU-Sicherheitsmedium von Benutzer 'MUSTERFRAU' ein und geben das Kennwort ein!

Kennwort:

OK Abbrechen

In der Tabelle sollte nun in der Spalte Status „bereit“ stehen. Sie können nun „Beenden“ klicken und normal weiterarbeiten.

Dieser Vorgang sollte nun für alle weiteren Teilnehmer erfolgen die noch nicht im Status „bereit“ stehen.



Bei Fragen oder Problemem mit der EBICS-Umstellung wenden Sie sich bitte an die Electronic Banking Hotline für Geschäftskunden 01803 – 120 301 (9 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, höchstens 42 Ct./Min. aus dt. Mobilfunknetzen).